

Иван, 60 лет

https://globerland.com/user/17557

Город проживания: Испания, Толедо

Русский - родной
Испанский - свободный (свободное письменное и устное общение)

О себе

В Испании живу уже более 14 лет. Практически все эти годы — в Толедо.
Испанию, ее язык, культуру, историю я начал изучать с восьми лет, еще в школе с углубленным изучением испанского языка. Затем продолжил в Институте иностранных языков в г. Минске (Беларусь). В Испании провел омологацию диплома, работал переводчиком, гидом-переводчиком для местных турагенств, а также переводчиком на выставках и конференциях.
Тем не менее, чтобы повысить свой профессиональный уровень, в 2016 году я закончил дневное отделение факультета "Экскурсоведение и оказание туристических и информационных услуг в IES Universidad Laboral " г. Толедо. Это образование дало мне разрешение работать официальным гидом-переводчиком.
И даже если вы предпочтете другого гида или переводчика, желаю вам приятного пребывания в Испании. Удачного путешествия.

Приезжайте, будет интересно!

Услуги

Экскурсии

Перевод устный (последовательный)

Перевод письменный

Подробное описание и стоимость услуг

1, Услуги гида- экскурсовода.

Я официальный гид и у меня есть разрешение на проведение экскурсий в местах, входящих в список Всемирного наследия ЮНЕСКО. Кроме того, мне не надо оплачивать входные билеты.

Информация и цены на мои экскурсии в разделе:

Туристические услуги

2. УСТНЫЙ ПЕРЕВОД (последовательный и шушутаж)

45 €/час (оплачивается не менее 3 часов)

160 €/4 часа

300 €/день (8 часов работы, обед оплачивается заказчиком отдельно).

3.Письменые переводы (испанский-русский,русский-испанский) - консультироваться.

Туристические услуги

Все цены на экскурсии для группы от 1 до 4 человек.
(для групп свыше 4 человек - консультироваться).

Экскурсии по Мадриду.
Пешеходная экскурсия по Мадриду - Королевский Мадрид
160 € /3-4 часа/ пешеходная, без посещения монументов.

Экскурсии по Толедо.
Обычно я встречаю своих туристов в холле отеля Толедо или на ж/д (авто) вокзале в Толедо. Оттуда мы направляемся на панорамную часть, а затем уже сама пешеходная часть экскурсии.

 Толедо — история, к которой можно прикоснуться . Обзорная экскурсия.
160 € /3 часа/ пешеходная, с посещением Кафедрального собора и 2 музеев, а также включена панорамная экскурсия на моем авто.

Авторская экскурсия: "Шалом из Толедо"
170 € /3-4 часа/ пешеходная, с посещением 2 синагог и Церкви Санто Томе, а также включена панорамная экскурсия на моем авто.
Посещение винотеки и дегустация лучших вин в самом сердце Толедо.
1-2 часа, 40 €/час. (дегустация 5 вин - 15 € /чел оплачивается отдельно)

Вечерний Толедо
3 часа, 140 €, пешеходная, также включена панорамная экскурсия на моем авто.(пятница, суббота, воскресение)

Великий Грек из Толедо (творчество Эль Греко).
170 € /3-4 часа/ пешеходная, с посещением Кафедрального собора, Музея Эль Греко и Церкви Санто Томе, а также включена панорамная экскурсия на моем авто.

Экскурсии по региону
Кастилия: замки, рыцари, легенды.
5 -6 часов, на моем авто, с осмотром 3-х замков и экскурсиями в 2-х из них.(по желанию можно добавить посещение винодельни и дегустацию вин). Выезд из Толедо.

В поисках Дон Кихота...
7-8 часов, на моем авто, с посещением мельниц и 2-х замков. (по желанию можно добавить посещение сыроварни и дегустацию сыра). Выезд из Толедо.

Куэнка — город, висящий над пропастью.
7-8 часов, на моем авто, с посещением Собора Куэнки и 1 музея. Выезд из Толедо.
Путешествие в сказку или экскурсия в Сеговию.
6 часов, на моем авто, с посещением Собора Сеговии и Алькасара. Выезд из Мадрида или Толедо.

Аранхуэс-испанский версаль.
6 часов, на моем авто, с посещением Собора Сеговии и Алькасара. Выезд из Мадрида или Толедо.

Неприступная Авила.

6 часов, на моем авто, с посещением Собора Авилы и Крепостной стены. Выезд из Мадрида или Толедо.

Цены на экскурсии зависят от количества человек, длительности экскурсии (длительность экскурсий указана приблизительно)
В цену входит трансфер, услуги гида, платные парковки.
Входные билеты в монументы оплачиваются отдельно.

Образование

Образование
1983-1991 - Минский Государственный Педагогический Институт Иностранных языков (Республика Беларусь)
 Учитель испанского и ангийского языков.

2012 – 2014 - Университет Кастилья Ла Манча, магистратура: Преподаватель ин. языка (английский)

2013- 2016 - IES / Universidad Laboral, Toledo, Castilla La- Mancha
 Ведущий специалист по оказанию экскурсионных и прочих услуг в области туризма.

Опыт работы

1991-1993 г.г Бюро путешествий Внешинтурист . Гид- переводчик (испанский, английский языки)

1994-2005 г.г АКБ БЕЛАРУСБАНК , филиал в г. Барановичи, РБ
 Аудитор службы внутреннего аудита, 1991-2005
Обязанности: внутренний аудит подразделений и филиалов, проверка инкассаторской работы, правил совершения валютных операций.
.
2005-2008 г.г. Plastiwake, S.L., S. Cruz del Retamar, Толедо
 Сотрудник технического отдела. выполнение устных и письменных переводов. (испанский- русский)
.
2011-2012 г.г. Национальный Институт Статистики (Областное представительство в Толедо)
 Специалист высшей категории отдела обеспечения

С 2012 г. Гид- переводчик (русский, белорусский, испанский)

Дополнительно

- Лицензия гида
- Наличие автомобиля

Перейти к профилю

https://globerland.com/user/17557